IInstrucciones de servicio
Dimmer universal de mando a distancia por radio versiòn REG 4

1. Indicaciones de seguridad

La instalación y el montaje de aparatos eléctricos solamente debe efectuar un electricista formado.
En caso de no observar las instrucciones existe el peligro de daños en el aparato, incendios o de otros peligros.
Para evitar descargas eléctricas, siempre desconectar el aparato de la red (desconectar el fusible automático) antes de realizar trabajos en el aparato o en la carga.
El aparato no se puede usar para la desconexión.
Incluso con el aparato desconectado, la carga no está separada galvánicamente de la red.
No conectar ninguna lámpara electrónica, p. ej. lámparas fluorescentes compactas conmutables o atenuables, o lámparas LED. El dispositivo puede ser dañado.
Utilizando el aparato con transformadores inductivos, proteger por fusible en el primario cada uno de los transformadores siguiendo las instrucciones del fabricante. Emplear solamente transformadores de seguridad según EN 61558-2-6 (VDE 0570 partes 2 a 6).
No conectar lámparas de bajo consumo energético.
No conectar lámparas con dimmer integrado.
Las instrucciones presentes forman parte integrante del producto y deben quedar en manos del consumidor final.

2. Estructura del dispositivo

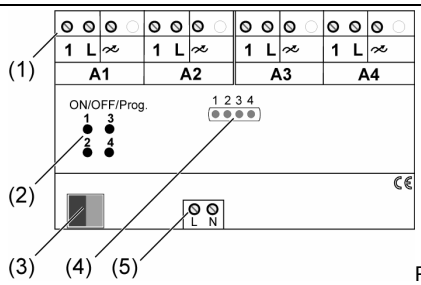

Fig. 1

- Conexión de salidas, equipos secundarios
- Botones de programación
- Borne de conexión del radiorreceptor versión REG
- LED
- Conexión de alimentación de red

3. Función

Uso previsto

Exclusivamente previsto para conmutar y regular lámparas incandescentes de 230 V, lámparas de halógeno de 230 V y lámparas de halógeno de baja tensión en combinación con transformadores inductivos o transformadores Tronic.

Montaje en carril omega en distribuidor pequeño.

4. Características del producto

En combinación con el radiorreceptor, versión REG, el aparato ofrece las funciones de conmutación y regulación mandadas por radio. La conexión al radiorreceptor, versión REG, se realiza por cable de dos conductores.

Manejo por equipos secundarios o directamente en el aparato.

Tipo de carga	**Comportamiento eléctrico**	**Principio de regulación**
Lámparas incandescentes de 230 V	óhmico	sección de fase
Lámparas de halógeno de 230 V	óhmico	sección de fase
Lámparas de halógeno de baja tensión en combinación con transformadores Tronic	capacitivo	sección de fase
Làmparas de halògeno de baja tensiòn en combinaciòn con transformadores inductivos	inductivo	corte de onda

- Resistente a los cortocircuitos y a sobretemperaturas
- 4 salidas independientes
- Intensidad de luz al encender puede memorizarse para cada salida
- Cada salida puede integrarse en un máximo de 5 escenarios de luz
- Posible la regulación de luz constante
- Está posible la combinación con detectores de presencia vía radio y detectores de movimientos inalámbricos.

ⓘ Los impulsos de telemando de las compañías de electricidad pueden causar una breve oscilación de la intensidad de la luz. Eso no representa de manera alguna un defecto del aparato.

5. Manejo

Prerrequisito: se ha programado un radioemisor adecuado (puesta en funcionamiento).

Conmutar la luz

- Pulsar brevemente la tecla CON o bien DES de un radioemisor programado.

Regular la intensidad de luz

Prerrequisito: la luz está luz encendida.

- Apretar prolongadamente la tecla CON o bien DES de un radioemisor programado.

Encender la luz con la intensidad de luz mínima

La luz está apagada.

- Apretar prolongadamente la tecla DES.

Encender la luz con la intensidad de luz mínima y aumentar a continuación la intensidad de luz

La luz está apagada.

- Apretar prolongadamente la tecla CON.

  La luz se enciende y aumenta a continuación la intensidad de luz.

Llamar un escenario de luz

Prerrequisito: se ha programado la tecla de escenarios de luz de un radioemisor (puesta en funcionamiento).

- Pulsar brevemente la tecla de escenarios de luz.

Memorizar el escenario de luz

Prerrequisito: se ha programado la tecla de escenarios de luz de un radioemisor (puesta en funcionamiento).

- Ajustar los valores de intensidad de luz deseados.
- Apretar la tecla de escenarios de luz durante un intervalo de por lo menos 3 seg.

  Se llama el escenario de luz antiguo.

  Después de unos 3 segundos, se llamará y memorizará el nuevo escenario de luz.
- Soltar el pulsador.

  Se ha memorizado el escenario de luz.

6. Memorizar la intensidad de luz al encender la luz

Se puede memorizar para cada salida una intensidad de luz al encender. En el estado de entrega, la intensidad de luz al encender está ajustada al máximo.

- Atenuar la luz a la intensidad de luz deseada.
- Apretar el botón de programación (2) asignado a la salida durante un intervalo más largo que 4 seg.

  Se apaga la luz y se la regula hasta alcanzar la intensidad de luz al encender.

ⓘ La intensidad de luz al encender memorizada se mantiene incluso en caso del fallo de la tensión de red.

7. Manejo por botón de programación

Por medio del botón de programación (2) asignado pueden conectarse y desconectarse las salidas.

7.1. Mando por equipo secundario

Por medio de un equipo secundarios a dos hilos se realiza el manejo de manera análoga al manejo por mando a distancia por radio.
La intensidad de luz al encender se memoriza activando toda la superficie de la tecla del equipo secundario durante un intervalo más largo que 4 segundos.
Por medio de un pulsador mecánico como equipo secundario también se puede conmutar y regular la intensidad de luz. No es posible, sin embargo, una regulación de la intensidad de luz en un sentido determinado.
Apretando otra vez prolongadamente el pulsador mecánico se invierte el sentido de la regulación de la intensidad de luz. No es posible memorizar la intensidad de luz al encender.

8. Regulación de luz

Por medio del aparato presente y de un detector de presencia inalámbrico programado se puede llevar a cabo una regulación de la intensidad de luz. El procedimiento exacto está descrito en las instrucciones de servicio del detector de presencia inalámbrico.

Información para electricistas formados

PELIGRO!
Descarga eléctrica al tocar piezas bajo tensión. Descargas eléctricas pueden ser mortales.
Desconectar antes de iniciar trabajos en el aparato

9. Montaje y conexión eléctrica

9.1. Conectar y montar el dimmer

Observar la gama de temperaturas. Cuidar de una refrigeración suficiente.
La longitud total de las líneas de bus entre los dispositivos REG no debe sobrepasar los 3 metros.

- Montar el aparato sobre carril omega según DIN EN 60715. Los bornes de salida deben estar arriba.
- Conectar el aparato con el radiorreceptor, versión REG (6), o bien con otros actuadores de radiocomunicación, versión REG, por el borne de conexión (3) a través de una línea bus.

ⓘ No deben confundirse los polos de las líneas de bus; en caso contrario no funcionarán.

ⓘ Se ha de usar como línea de bus un cable apantallado (con conductores torcidos y un diámetro de cable de 0,8 mm), que está concebido para una tensión de prueba de 2,5 kV AC.
Ejemplos para cables de bus admitidas:
YCM 2x2x0,8 ó J-Y(St)Y 2x2x0,8

Observar los Datos técnicos.
Observar las condiciones técnicas de conexión de las compañías de electricidad.

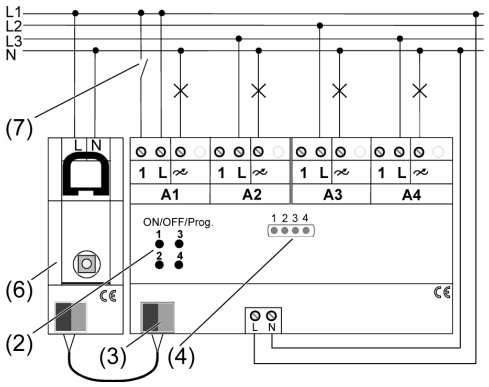

Fig. 2

ATENCIÓN!

Peligro de destrucción por la conexión de cargas incorrectas.
¡Pueden destruirse el dimmer y la carga!
Conectar solamente cargas especificadas. (Datos técnicos

- Conectar el aparato según el ejemplo de conexión (Figura 2).

ⓘ En dependencia del grado de carga de la salida pueden emplearse amplificadores de potencia. Deben seleccionarse los módulos aptos para el dimmer y la carga. Para más información consúltense las instrucciones para el uso del respectivo módulo amplificador de potencia.

ATENCIÓN!

Peligro de destrucción por conexión errónea en la entrada del equipo secundario.
¡Pueden destruirse la salida y el equipo secundario!Conectar la salida y el equipo secundario asignado en el mismo conductor externo.

- Conectar opcionalmente equipos secundarios a dos hilos o un pulsador mecánico sin iluminación en el borne 1 de la respectiva salida (7).
- Conectar la tensión de red

  El dimmer ajusta automáticamente el principio de regulación de intensidad de luz adecuado para la carga.

ⓘ No es posible un mando durante la medición inicial.

ⓘ La medición de la carga, con cargas óhmicas, se hace notar por una oscilación breve de la intensidad de luz. En función de las condiciones de red, el reconocimiento durará aprox. 1 a 10 segundos.

ⓘ Se pueden conectar a las salidas A1 a A4 varios conductores externos.

10. Puesta en funcionamiento

10.1. Programar un radioemisor

Distancia entre el radiorreceptor y el radioemisor a programar de ser de entre 0,5 m y 5 m.

Prerrequisito: la carga está apagada.
A cada salida está asignado un botón de programación (2).

- Mantener apretado el botón de programación

  (2) asignado a la salida durante aprox. 4 seg.

  Gerät befindet sich für ca. 1° min. im Programmier-modus, die entsprechende LED (4) blinkt.

  El aparato se encuentra durante aprox. 1 min. en el modo de programación, el respectivo LED (4) está parpadeando.
- Emitir un telegrama de programaciòn (Instruccioooones para el uso del enisor).

  El LED brilla.

  El emisor está programado.

ⓘ Programar por separado la tecla de escenarios de luz (Instrucciones para el uso del emisor).

ⓘ Al programar un radiocanal (p. ej. radioemisor manual "Komfort") se programará automáticamente también una tecla existente de CONECTAR TODOS o DESCONECTAR TODOS.

- Pulsar brevemente el botón de programación (2) asignado a la salida.

  La carga se conecta, el dimmer se encuentra en el modo de operación.

ⓘ Después de aprox. 1 min. se sale automáticamente del modo de programación.

ⓘ Se pueden programar por cada salida hasta un máximo de 30 radioemisores. Cuando ya están ocupadas todas las posiciones de memoria, se debe borrar un radioemisor ya programado para poder programar un radioemisor nuevo.

11. Borrar algunos de los radioemisores

- Programar de nuevo el radioemisor a borrar (Programar un radioemisor).

  El LED parpadea rápidamente.

  El emisor está borrado.

ⓘ Se pueden borrar individualmente cada uno de los canales y cada una de las teclas de escenario de luz.

11.1. Borrar todos los radioemisores

Prerrequisito: la carga está apagada.

- Mantener apretado el botón de programación (2) asignado a la salida durante aprox 20 seg.

  Después de aprox. 4 segundos: el LED (4) parpadea.

  Después de aprox. 20 segundos: el LED (4) destella.

- Durante los próximos 6 segundos soltar el botón de programación y volver a apretarlo durante aprox. 1 segundo.

  El LED está encendido, se borran los emisores.

  El LED destella rápidamente, todos los emisores están borrados.

El parpadeo termina después de aprox. 1 minuto o se lo termina pulsando brevemente la tecla.

12. Anexo

Tensión nominal	AC 230 V ~
Frecuencia	50/60 Hz
Temperatura ambiente	0…+45 °C
Temp. de almacenamiento	-25°C…+ 70 °C
Anchura de instalación:	144 mm (8 TE)
Potencia absorbida hasta 35 °C	màx. 210 W/VA

ⓘ A temperaturas encima de 35 °C, la potencia conectable se reduce en el 10 % por cada 5 °C.

ⓘ Todos los datos de potencia son inclusive la potencia de pérdida de transformador.

Lámparas incandescentes de 230 V	50...210 W
Lámparas de halógeno de 230 V	50...210 W
Lámparas de halógeno de baja tensión con transformadores electrónicos	50...210 W

ⓘ La operación sin problemas solamente está garantizada usando transformadores Tronic de nuestra casa.

Lámparas de halógeno de baja tensión con transformadores inductivos	50...210 VA

ⓘ Los transformadores inductivos deben usarse con un mínimo del 85 % de la carga nominal

Carga mezclada óhmica-capacitiva	50...210 W/VA
Carga mezclada óhmica-inductiva	50...210 W/VA

ⓘ Porción de carga óhmica máx. 50 %. En caso contrario la medición inicial del dimmer puede ser incorrecta.

Carga mezclada capacitiva-inductiva	no admisible

Este simbolo indica què tipo de cargas puede regular el dimmer. En este caso la R significa cargas resistivas, la L cargas inductivas, y la C cargas capacitivas:

Radioemisores programables por salida	máx. 30
Conexión	
de un hilo	1,5…4 mm^2
de hilo fino sin terminales de conductor	0,75…4 mm^2
de hilo fino con terminales de conductor	0,5…2,5 mm^2
Amplificadores de potencia a conectar:	véanse las instrucciones del módulo amplificador

Número de equipos secundarios: ilimitado

Longitud total conductor de equipo secundario 100 m

13. Ayuda en caso de problemas

Desconectar la instalación.
El dimmer desconsecta la caarga, solamente desquès de untiempo prolongado es posible conectar de nuevo la carga.

- Causa: la protecciòn de sobretemperaturas ha reaccionado Reducir la caaaarga conectada.

El dimmer desconecta la caaarga, la carga queda desconectada.

Causa: ha reaccionado la protecciòn contra cortocircuitos del dimmer.

14. Accesorios

Cabeza receptora, versión REG

(de montaje en carril DIN)

N° de art.: FK 100 REG

15. Garantía

Damos garantía según la normativa vigente.

Rogamos envíen el aparato franco de porte con una descripción del defecto a nuestra central de servicio postventa:

ALBRECHT JUNG GMBH & CO. KG
Service-Center
Kupferstr. 17-19
D-44532 Lünen

Service-Line:	0 23 55 . 80 65 51
Telefax:	0 23 55 . 80 61 89
E-Mail:	mail.vki@jung.de

Technik (allgemein)

Service-Line:	0 23 55 . 80 65 55
Telefax:	0 23 55 . 80 62 55
E-Mail:	mail.vkm@jung.de

Technik (KNX)

Service-Line:	0 23 55 . 80 65 56
Telefax:	0 23 55 . 80 62 55
E-Mail:	mail.vkm@jung.de

CE La sigla CE es un signo de tráfico libre que se dirige exclusivamente a la autoridad, no conteniendo niguna garantia de propiedades.